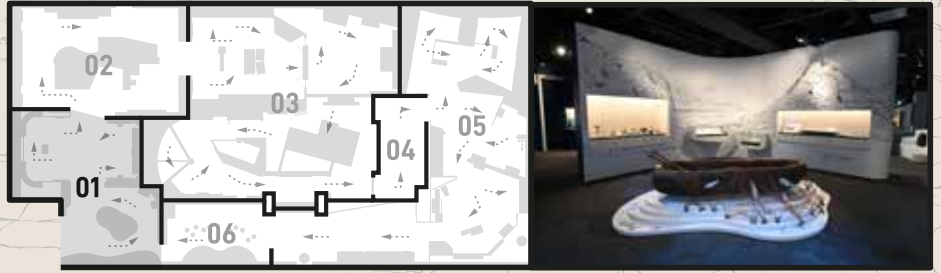


史前香港與歷代發展

Prehistoric Hong Kong and the Dynasties



回到遠古當先民 Back to prehistoric times and live like an early inhabitant

先民的日常生活包括食物和住屋所需等都是從他們身處的自然環境中獲得。現在讓我們回到遠古當先民，完成下列的任務吧！

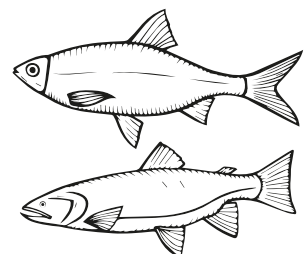
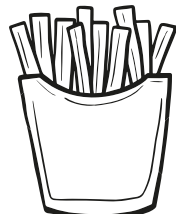
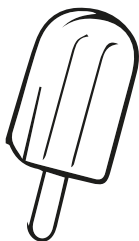
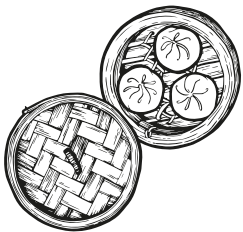
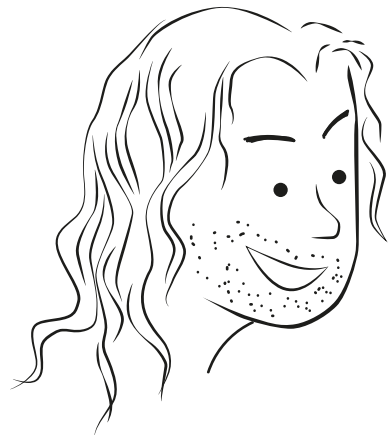
In prehistoric times, people satisfied their daily needs, including food and shelter, with resources that they gathered from the natural environment. Let's go back to prehistoric times and see if you have what it takes to live as an early inhabitant of Hong Kong. Complete the following tasks!

任務一：找食物

Task 1: Find Food

肚子餓了，你需要從周邊環境中尋找食物。在遠古時代的你能找到甚麼食物呢？把它們放進口中吧！

You're hungry and you need to find something to eat from your surroundings. What food can you find in prehistoric times? Put them in your mouth!



任務二：史前大廚

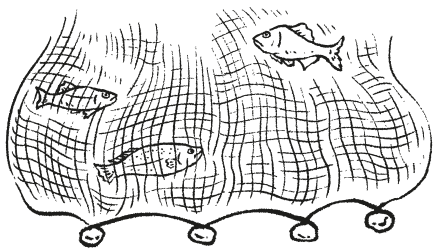
Task 2: Prehistoric Chef

回到石器時代，為了生活，你需要一些工具幫助找尋及處理食物。

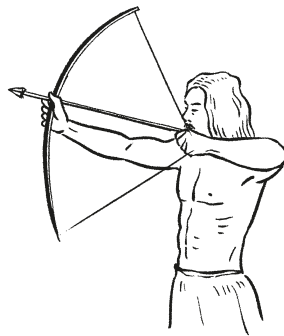
以下工具有甚麼用途？請在展區找出這些生活所需的工具及嘗試以線與它們的用途配對。

Living in the Stone Age, you'll need some tools to help you find and handle food.

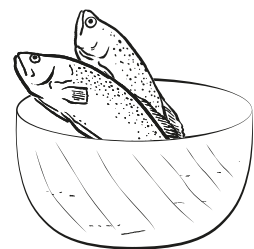
What can you use the following tools for? Find them in the exhibition area and then match them with what they are used for so that you can survive in prehistoric times.



石網墜
Stone net weight



石箭鏃
Stone arrowhead



陶鉢
Pottery basin

尖利形狀的遠射武器，
安裝在箭杆一端充當箭頭。
Attach this sharp stone to a shaft to
make an arrow, which you can then
use as a long-range hunting weapon.

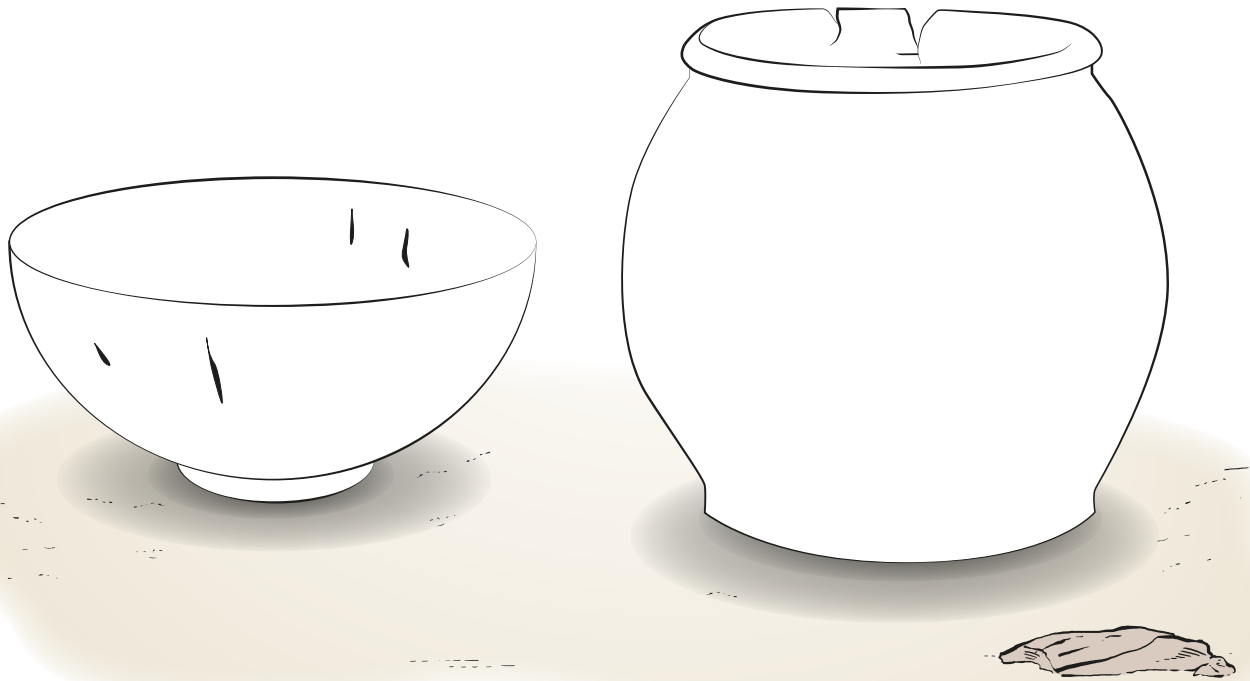
用來盛載食物。
Use this utensil to
serve food.

繫於魚網之底部，
使魚網重量增加並沉入水中
捕魚落網。
Tie the stone to the bottom of
a fishing net to increase its weight
so that it sinks in the water
to catch fish.

任務三：陶器大師 Task 3: Pottery Master

除了需要工具來找尋食物及應付生活所需，你亦需各式各樣的陶器來盛載食物及其他物品，快來為自己製作的陶器加上紋飾!

As well as tools for finding food and meeting the needs of daily life, you will also need different kinds of pottery to hold your food and other resources. Come and decorate your own pottery!



你亦可發揮創意，設計一款屬於你的獨有陶器!

Use your creativity to design a unique piece of pottery that belongs just to you!

陶器的名稱及用途:

Name your piece of pottery and describe what you will use it for:

考古解碼 Decoding Archaeology

考古發掘及對文物進行研究是認識過去所發生事情的重要一環。
作為考古學家的你，快來完成以下任務，解開文物背後所隱藏的信息!

Archaeological excavations and research on cultural relics provide important help in understanding what happened in the past. Become an archaeologist for the next tasks so that you can reveal the hidden information behind the cultural relics!

任務一：文物身份證

Task 1: Relic ID Card

你正在儲藏室整理一些出土文物，來將它們的相關資料進行登記，並推測它們的用途吧!

You are sorting out some cultural relics in the storeroom. Let's record the information we have about these relics and see if we can work out what they were used for!

	名稱 Name	時期 Period	出土地點 Excavation site	用途 Use
1. 				
2. 				
3. 				
4. 				

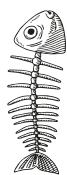
任務二：我是考古學家

Task 2: I am an archaeologist

你在香港新石器時代遺址發現了遺蹟及遺物，試推想當時先民的生活情況，並將相關項目用線連起來！

You have found some remains and relics at a Neolithic site in Hong Kong. Try to work out what the living conditions were like for the early inhabitants at the site and match the items with the uses below!

遺蹟及遺物 Remains & Relics



網墜、魚骨
Net weight, fish bone

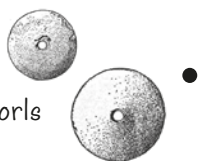
柱洞遺蹟
Postholes



箭鏃、矛頭
Arrowhead, spearhead

灰燼和爐灶遺蹟
Ash and remains of a firing place

陶紡輪
Pottery spindle whorls



石鏹
Stone adze

先民生活情況 Life of early inhabitants

狩獵
Hunting



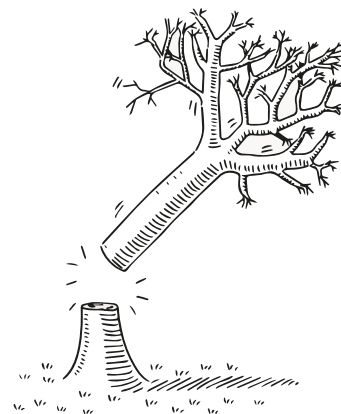
懂得架爐生火煮食
Knowledge about how to make a fire for cooking

捕撈魚類作食物
Fishing

懂得紡紗和製造衣物
Knowledge about how to spin materials and make clothes

住在有柱子建築的房屋
A sign that houses supported on stilts were built

砍伐樹木
For cutting down trees



任務三：穿越時空

Task 3: Time Travel

你的科學家朋友研製了一部時空穿梭機!你會選擇在遠古、某一個歷史朝代還是現代生活呢?為什麼?

One of your friends is a scientist who has developed a time machine! You can travel back to live in prehistoric times or one of the dynasties of the past or you can stay in the 21st century.

What do you choose to do and why?

